

List of items transcribed by the Horner Library Transcription Group since 2019

[Unless otherwise noted, transcriptions are available at the Library or by request from the librarian.]

Ms. Coll. 1

[German Society of Pennsylvania Institutional Records](#)

Volume 1, Minutes der incorporirten Deutschen Gesellschaft, 1770-1802 [AE 2.1]

The first minute book of the German Society of Pennsylvania's Board of Directors. Transcription can be viewed [here](#).

Ms. Coll 1

[German Society of Pennsylvania Institutional Records](#)

Volume 2, Minutes der incorporirten Deutschen Gesellschaft, 1801-1821 [AE 2.2]

Partially transcribed Board of Directors meeting minutes.

Ms. Coll 1

[German Society of Pennsylvania Institutional Records](#)

Volume 19, German Society Minutes Book (membership meetings), 1746-1807 [AE 1.1]

Partially transcribed first volume, general meeting minutes.

Ms. Coll. 1

[German Society of Pennsylvania Institutional Records](#)

Volume 85, Committee for the Dedication of the New Hall (1888)

Transcription can be viewed [here](#).

Ms. Coll. 3

[German Society of Pennsylvania Agentur Records](#)

Box 34, Agent's Letter Book, 1888-1891

The Agentur Records Collection consists of 72 volumes of handwritten ledgers, indexes, logs, reports, and letter books spanning the years 1847 to 1947, recording the efforts of the German Society of Pennsylvania's Agency to help needy German immigrants and Philadelphia residents of German origin. The collection contains valuable biographical information for local history, social history, labor history, immigration research, and genealogy.

Volume 34 partially transcribed.

Ms. Coll. 3

[German Society of Pennsylvania Agentur Records](#)

Box 35, Agent's Letter Book, 1891-1897

The Agentur Records Collection consists of 72 volumes of handwritten ledgers, indexes, logs, reports, and letter books spanning the years 1847 to 1947, recording the efforts of the German Society of Pennsylvania's Agency to help needy German immigrants and Philadelphia residents of German origin. The collection contains valuable biographical information for local history, social history, labor history, immigration research, and genealogy.

Volume 35 partially transcribed.

Ms. Coll. 11

[John F. Ballier Papers](#)

Box 2, Folder 3 Civil War Journal – May 4-July 2, 1864

The digitized journal and transcription can be viewed [here](#).

Ms. Coll. 45

[Eugen and Emma Klee papers](#)

Box 1, Folder 1-10

Letters from relatives of Eugen Klee This collection documents the activities of the accomplished German-American music director Eugen Klee and his wife Emma. Eugen Klee was an award-winning music director in Philadelphia from 1894 to 1913, and in New York City from 1914 until 1929. The collection includes correspondence from family, colleagues, friends, and acquaintances, mostly in Rhineland-Palatinate, Germany, plus newspaper clippings and ephemera. There is one file of correspondence from the Matthes family who are related to Emma Klee's mother. Also included are five scrapbooks, four of which include many newspaper clippings, music programs, correspondence, travel brochures, leaflets, and photographs related to both Eugen and Emma Klee, and the fifth is Emma Klee's scrapbook containing primarily correspondence from the year 1930.

Click [here](#) to see the letter collection with transcriptions.

Ms. Coll. AE 127

[Deutsche Ansiedlungs-Gesellschaft zu Philadelphia Records](#)

The Deutsche Ansiedlungs-Gesellschaft zu Philadelphia (German Settlement Society of Philadelphia) was founded in 1836 by a group of German Philadelphians whose goal was to found a German colony somewhere in the West. The records document the organization's activity between 1836 and 1839, including selling shares, scouting and purchasing land, and detailed plans for building the town of Hermann, Missouri. The records include meeting minutes, correspondence and reports, share certificates, and the original acts of incorporation for Hermann.

The digitized records and transcriptions can be viewed [here](#).

Ms. Coll. 1050

Gottlieb Theodor Kellner Papers (unprocessed collection)

A journalist, whose democratic political leanings expressed in his newspaper, Die Hornisse (The Hornet), eventually led to his imprisonment and emigration to the United States in the aftermath of the Revolution of 1848/9. Kellner reclaimed his journalistic roots in 1856 by becoming editor of the Philadelphia Democrat. Kellner became an active member of the German-American community, presiding over the Maennerchor (the oldest singing society in the country), planning the German Bicentennial in Philadelphia in 1883, and instituting the annual "German Day" celebrations to commemorate the landing of the first Germans in the United States (Philadelphia, Pa., 6 October 1683).

A selection of handwritten documents have been transcribed.

Ms. Coll. AE 1380

[Mosheim Society Minute Books, 1790-1791, 1831](#)

Original handwritten minute book of the Mosheim Society (Mosheimische Gesellschaft) of Philadelphia, dated 30 January 1790 to ca. July 1791, along with a later handwritten copy of the Society's minutes (in 3 volumes), covering the period 12 September 1789 to 4 August 1792, and probably dating from around 1831. Founded by a group of young men of German heritage in Philadelphia around 1 August 1789, for the purpose of promoting the German language and in order for the members to apply themselves in speaking and writing German; named after the Lutheran theologian and church historian Johann Lorenz von Mosheim. Many of the members were graduates of the University of Pennsylvania; several were later pastors of German congregations in Pennsylvania. The Society had a total of 44 members from the time of its founding until August 1792 (period covered by these minute books). Members composed essays and letters in German that they submitted at meetings; and topics of general interest were debated in German.

Volume 1 partially transcribed.

Ms. Coll. AM 4

[Henry Melchior Muhlenberg Papers, 1771-1786](#)

Miscellaneous papers of Lutheran clergyman Henry Melchior Muhlenberg from his later years, including two versions of a memorandum in his hand concerning St. Peter's Lutheran Church in Barren Hill, Pa. (1774-1783), three letters addressed to him (1782-1786), and a copy of a marriage certificate signed by him (1771). The collection comprises four folders of material. Transcriptions can be viewed [here](#).

Ms. Coll. AM 625.1

[Henry Keppele Geburtsregister](#)

Ms. Coll. AM 625.2

[Henry Keppele Familienbuch](#)

Handwritten records of Henry Keppele, first President of the German Society of Pennsylvania. The Geburtsregister is approximately 100 pages long. It begins by recording family information similar to what is contained in the Keppele family record book. The remainder and bulk of the book contains prayers and poems written by Keppele. The last entry is from November. 10, 1794, 3 ½ years before his death in June 1797. Ms. Coll. AM 625.2 Henry Keppele family record book The Henry Keppele family record book, written in Keppele's own hand, contains biographical information about himself and his family, including a list of his children, with their birth, death, and marriage dates. This is followed by copies of 8 poems in English, in a different hand, copied ca. 1839-1843. The book contains many blank leaves at the back. (Only the German content has been [transcribed](#).)

Paul Schoeppe Collection

AB 96 (uncataloged manuscripts)

Schoeppe was a German immigrant who moved to Carlisle, Pa and set up shop as a physician. He began a relationship with one of his patients, an older woman. When she died suddenly, her will left a large sum of money to Schoeppe. He was suspected of having poisoned her and forged the will. The German American community supported Schoeppe but it was later revealed that he had not attended medical school in Berlin as he had claimed, and had been imprisoned for forgery as well. The German American community continued to support him despite evidence that he was probably guilty. This small collection contains letters and news reports of the case.

Three handwritten letters have been transcribed.

Theodor Dreier diary (1849)

Records Dreier's sea journey from Bremen to New York in 1849.
[from an unprocessed box of Dreier family journals]

[Justus Christian Henry Helmuth \(1745-1825\) diaries](#)

Helmuth was a Lutheran pastor who was trained in Halle and came to Philadelphia in 1769. He was pastor of St. Michael's and Zion Church and professor of German philology at the Academy which became the University of Pennsylvania.

The original journals are at the Lutheran Archives Center in Philadelphia. Diaries for 1767 and 1789 partially transcribed.